

Pour / For

Opel Vauxhall Movano (2011>)

V. Comm. - Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box / Solo mecanismo para motor original con sistema confort
LH 4420302
RH 4420303

Nissan NV400 (2011>)

V. Comm. - Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box / Solo mecanismo para motor original con sistema confort
LH 8070100QH
RH 8070000QH

Renault Master (2010>)

V. Comm. - Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box / Solo mecanismo para motor original con sistema confort
LH 807210008R
RH 807200008R

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

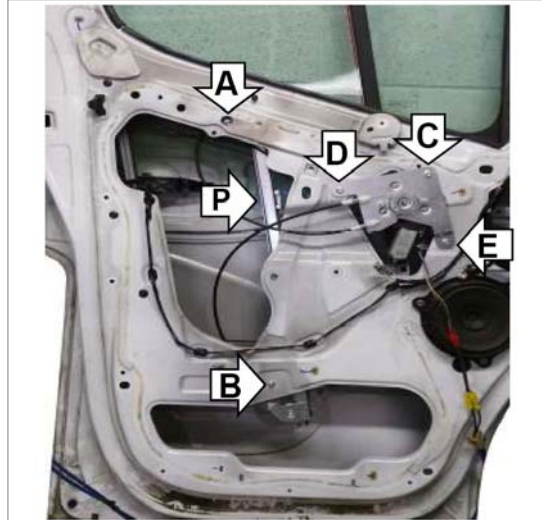
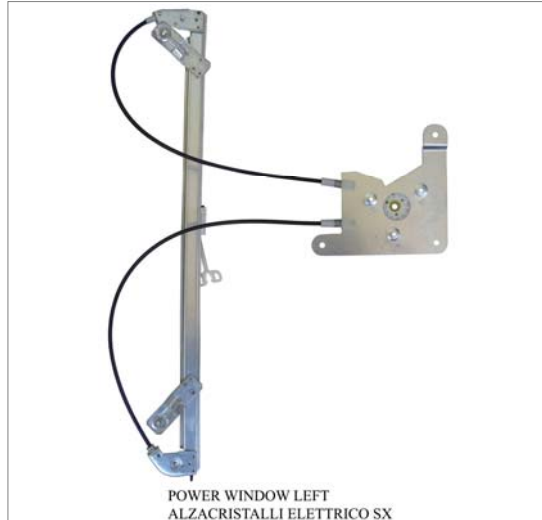
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator. Using the screws.
 B) Put the new mechanism on the panel and fix it at points A - B - C - D - E.
 C) Lower the window into the window plate and block it into position P.
 D) Wire as per wiring diagram.
 E) **PLEASE NOTE!** To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window. To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau. En utilisant les vis fournis.
 B) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de la porte en le fixant aux points A - B - C - D - E.
 C) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur le point P.
 D) Effectuer les liaisons électriques.
 E) **ATTENTION!** Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture. Pour garantir le bon fonctionnement du leve-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie den Motor vom Fensterheber, um diesen auf den neuen Fensterheber zu montieren. Benutzen Sie die beigefügten Schrauben.
 B) Legen Sie den neuen Mechanismus auf die Verkleidung und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D - E.
 C) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P.
 D) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben.
 E) **VORSICHT!** Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen. Sie den Schalter zum Schließen des Fensters. Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el motor original del elevallunas a reemplazar y montarlo sobre el nuevo elevallunas. Utilizar los tornillos.
 B) Posicionar el nuevo mecanismo sobre el panel de la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D - E.
 C) Bajar el cristal hacia los soportes del elevallunas y fijarlo en el punto P.
 D) Enchufar las conexiones eléctricas.
 E) **NOTA:** Después de sustituir el elevallunas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones. Para garantizar el buen funcionamiento del elevallunas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Retire o motor original do elevador a substituir e aplique-o no novo. Utilize os parafusos fornecidos.
 B) Posicione o elevador novo no painel e fixe-o nos pontos A - B - C - D - E.
 C) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueie-o no ponto P.
 D) Conectar os fios conforme diagrama.
 E) **ATENÇÃO!** Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão. Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il motore originale dall'alzacristallo da sostituire e rimontarlo sull'alzacristallo nuovo. Utilizzare i dadi forniti.
 B) Posizionare il nuovo meccanismo sul pannello porta e fissarlo nei punti A - B - C - D - E.
 C) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nel punto P.
 D) Eseguire i collegamenti elettrici.
 E) **ATTENZIONE!** Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura. Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni.